

Министерство культуры Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный государственный институт искусств»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор ФГБОУ ВО ДВГИИ
по научной и учебной работе

_____ О. В. Перич

"29" мая 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

ИНОЯЗЫЧНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА

по направлению 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство
(уровень высшего образования – бакалавриат)

Форма обучения: очная

Профиль
Фортепиано
Квалификация
Артист ансамбля. Концертмейстер. Преподаватель
Оркестровые струнные инструменты
Квалификация
Артист ансамбля. Артист оркестра. Преподаватель. Руководитель творческого коллектива
Оркестровые духовые и ударные инструменты
Квалификация
Артист ансамбля. Артист оркестра. Преподаватель. Руководитель творческого коллектива
Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты
Квалификация
Артист ансамбля. Артист оркестра. Концертмейстер. Руководитель творческого коллектива.
Преподаватель

Владивосток 2023

Основание для реализации дисциплины

| | |
|---|--|
| ФГОС ВО по направлению подготовки: | 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство (уровень высшего образования – бакалавриат) |
| <i>профили:</i> | <i>Фортепиано</i> <i>Оркестровые струнные инструменты</i> <i>Оркестровые духовые и ударные инструменты</i> <i>Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты</i> |
| Утверждён: | Приказом Министерства образования и науки РФ от 01 августа 2017 г. № 730 |
| Зарегистрирован: | в Министерстве юстиции РФ 22 августа 2017 года № 47895 |
| Учебный план по направлению подготовки утвержден: | Врио ректора ДВГИИ О.В. Перич 29.05.2023 г. |
| Одобен: | Решением Ученого совета 29.05.2023 г., протокол № 8 |
| Кафедра, реализующая дисциплину | Кафедра общегуманитарных дисциплин |
| Выпускающая кафедра (кафедры): | Кафедра фортепиано Кафедра оркестровых инструментов Кафедра народных инструментов |
| Примерная образовательная программа утверждена: | - |
| 04 Культура и искусство | нет |
| Составители: | Кандидат исторических наук, доцент А. А. Сапёлкин |
| Рабочая программа учебной дисциплины обсуждена: | Протокол заседания кафедры общегуманитарных дисциплин № 9 от «23» мая 2022 г. |
| Согласована: | Зав. кафедрой – кандидат философских наук, К. Г. Райх _____ |

Содержание

1. Цель и задачи дисциплины
2. Перечень компетенций и планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
3. Место дисциплины в структуре ОПОП
4. Объем дисциплины и виды учебных занятий
5. Содержание дисциплины
 - 5.1 Разделы дисциплины и виды учебных занятий*
 - 5.2 Содержание разделов дисциплины*
6. Виды самостоятельной работы
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
 - 7.1 Перечень учебной литературы*
 - 7.2 Ресурсы сети «Интернет»*
 - 7.3 Перечень программного обеспечения*
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины
9. Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины:

- формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции как средства, позволяющего обеспечить свои коммуникативно-познавательные потребности в профессиональной сфере деятельности и решать практические задачи в сферах академической, профессиональной и социально-гуманитарной деятельности для участия в межкультурном общении.

Задачи дисциплины:

- расширение словарного запаса студентов за счет профессиональной лексики;
- совершенствование навыков устной монологической и диалогической речи;
- освоение коммуникативных формул в ситуациях, связанных с осуществлением профессиональных навыков;
- развитие полученных ранее основ чтения профессионально ориентированных текстов и письма.

2. Перечень компетенций и планируемых результатов обучения по дисциплине «Иноязычная профессиональная лексика», соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.

Дисциплина «Иноязычная профессиональная лексика» участвует (наряду с другими дисциплинами и практиками) в **формировании компетенций УК-4, УК-5.**

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения |
|---|--|--|
| УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной форме на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах) | УК-4.1 Знать особенности устного и письменного общения на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. | В результате освоения курса практики обучающийся должен: Знать: – лексический минимум иностранного языка в основном в объеме от 4000 учебных лексических единиц терминологического характера; – расширенную лексику языка для аргументирования своего отношения к полученной информации; – основные грамматические формы и конструкции, типы простого и сложного предложения с использованием профессиональной лексики. Уметь: – осуществлять запрос и передачу информации; использовать |
| | УК-4.2 Уметь применять различные методы делового общения на русском и иностранном языках как в устной, так и в письменной форме. | |
| | УК-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; на- | |

| | | | |
|---|--|--|---|
| | | выками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках. | орфографические навыки применительно к новому языковому и речевому материалу; – понимать устную речь в сфере профессиональной коммуникации детализировано. |
| УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этническом и философском контекстах | УК-5.1. Использует механизмы социального и межкультурного взаимодействия, с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей. | | Владеть: – способностью формировать и формулировать мысли с помощью языка; – способностью вступать в коммуникацию с другими людьми, работающими в той же профессиональной сфере; – способностью применять весь объем полученных знаний в профессиональной деятельности. |
| | УК-5.2. Избирает способы преодоления коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных барьеров для межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач. | | |
| | УК-5.3. Анализирует развитие и современное состояние межкультурного взаимодействия в обществе на основе исторического и философского знания. | | |

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иноязычная профессиональная лексика» относится к **части, формируемой участниками образовательных отношений блока «Дисциплины (модули)»** и является дисциплиной по выбору.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Семестр | Виды учебной работы (в академических часах) | | | Форма промежуточной аттестации |
|---------|---|--|------|--------------------------------|
| | Контактная работа | | Само | |
| | Из них: | | - | - |

| | Всего | Лекц | Пр | Сем | ИЗ | Конс | КА | стоя- ельна- я рабо- та | роль | Всего часов | ии |
|--------------------------|-------|------|----|-----|----|------|----|-------------------------------------|------|----------------|-------|
| 5 | 72 | 34 | | | | | | 38 | | 72 | Зачет |
| Общая трудоемкость, часы | | | | | | | | | | 72 | |
| Зачетные единицы | | | | | | | | | | 2 | |

5. Содержание дисциплины

5.1 Разделы дисциплины и виды учебной работы

| № п / п | Наименование раздела дисциплины | Количество часов | | | |
|----------------------|---------------------------------|------------------|---------------------------|----------|-------|
| | | Лекции | Самостоятельная работа | Контроль | Всего |
| 5 семестр | | | | | |
| 1 | Раздел 1. La voce e il canto | 4 | 5 | | 9 |
| 2 | Раздел 2. Basso | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| 3 | Раздел 3. Baritono | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| 4 | Раздел 4. Tenore | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| 5 | Раздел 5. Contralto | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| 6 | Раздел 6. Mezzo-soprano | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| 7 | Раздел 7. Soprano | 5 | 5,5 | | 10,5 |
| | Зачет | | | | |
| | ИТОГО: | 34 | 38 | | 72 |

5.2. Содержание разделов дисциплины

Содержание занятий

| № и наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины |
|--|---|
| 5 СЕМЕСТР | |
| 1. La voce e il canto. | Modi di cantare. Classificazione delle voci. |
| 2. Basso. | Tipi di basso. Basso cantante. Basso-baritono. Basso cantante. Basso profondo. Feodor Scialapin – il basso univrsale. |

| | |
|-------------------|--|
| 3. Baritono. | Tipi di baritono. Baritono leggero. Baritono lirico. Baritono lirico spinto. Baritono drammatico. |
| 4. Tenore. | Tipologia del tenore. Tenore leggero. Tenore lirico. Tenore lirico spinto. Tenore drammatico. Enrico Caruso. |
| 5. Contralto. | Lo sviluppo e l'eclissi del contralto. |
| 6. Mezzo-soprano. | Mezzosoprano leggero. Mezzosoprano lirico. Mezzosoprano drammatico. |
| 7. Soprano. | Soprano soubrette. Soprano lirico. Soprano lirico drammatico. Soprano drammatico. Soprano wagneriano. |

6. Виды самостоятельной работы

Самостоятельная работа выполняется вне аудиторных занятий в соответствии с заданиями преподавателя.

Самостоятельная работа в зависимости от ее вида может выполняться в учебных аудиториях, помещениях для самостоятельной работы, включающих библиотеку и читальный зал, фонотеку, видеозал, информационный центр, а также в домашних условиях.

| Виды самостоятельной работы | Норма времени на выполнение (в часах) | | | |
|------------------------------------|--|---|---|---|
| | 5 | 2 | 3 | 4 |
| Семестры | | | | |
| Работа с Интернет-ресурсами | 15 | | | |
| Работа с аудио- и видеоматериалами | 8 | | | |
| Работа с литературой | 15 | | | |
| Подготовка к семинарским занятиям | - | | | |
| Всего: | 38 | | | |

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Перечень учебной литературы

Электронные учебники

Пичугина Р.Н. Говорите по-итальянски: учебное пособие. - 4-е изд., стер., - СПб.: изд-во “Лань”; изд-во “Планета Музыка”, 2019. - 224 с. - (Учебники для вузов. Специальная литература). - ISBN 978-5-8114-2066-7 (Издательство “Лань”), ISBN 978-5-91938-245-4 (Издательство “Планета Музыки”). - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL: <https://reader.lanbook.com/book/112783#2>. Режим доступа: для авториз. пользователей.

Пеллегрини-Челони А.М. Грамматика или Правила прекрасного пения: учебно-методическое пособие / перевод Н.А. Александровой. - СПб.: изд-во “Лань”; изд-во “Планета Музыки”, 2015. - 88 с.: ноты. - (Учебники для вузов. специальная литература). - ISBN 978-5-8114-1896-1 (Издательство “Лань”), ISBN 978-5-91938-197-6 (Издательство “Планета Музыки”), ISBN 979-0-66005-073-6 (Издательство “Планета Музыки”). - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL: <https://reader.lanbook.com/book/65963#2>. Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная литература

Сапелкин А. А. Иноязычная профессиональная лексика. РИО ДВГАИ, 2020. –

Lauri-Volpi G. Voci parallele. («Вокальные параллели»). Электронный ресурс: <https://loadvuamqsz.files.wordpress.com/2015/03/lauri-volpi-voci-parallele-pdf.pdf>

7.2. Ресурсы сети «Интернет»

Итальянская вокальная школа. <https://infourok.ru/italyanskaya-vokalnaya-shkolarazvitiye-italyanskoy-operi-1166019.html>

7.3. Перечень программного обеспечения

Пакет Microsoft Office 2007 – Microsoft Office 2010 (Microsoft Office Word, Microsoft Office PowerPoint, Microsoft Office Picture Manager, Paint), Windows Media Player, Winamp, Adobe Reader.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для мелкогрупповых занятий, столы, стулья, доска, компьютер с периферией, проектор, проекционный экран, пульт для презентаций, колонки, аппаратура для прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов, фонды видео- и аудиозаписей, эл. презентации. Лингафонный кабинет, оборудованный комплексом звукотехнической,

проекционной и кинопроекционной аппаратуры, позволяющей аудиовизуальным методом создавать оптимальные условия для самостоятельной работы студентов по овладению навыками устной неродной речи. Аппаратура кабинета: магнитофоны, электрофоны, усилитель для микрофонно-телефонной гарнитуры, установленной на рабочих местах студентов.

9. Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточная аттестация проводится в сроки, установленные графиком учебного процесса.

9. 1. Требования к зачету:

В качестве средств **промежуточного** контроля используются зачет. Соответственно Учебному плану, курс «Иноязычная профессиональная лексика» заканчивается в пятом семестре учебного года зачетом. Зачет предусматривает выполнение ряда заданий, позволяющих преподавателю определить степень овладения студентами пройденным за истекший учебный семестр материалом.

На зачете проверяются следующие навыки и умения:

1) чтение и понимание содержания текста на итальянском языке, включающего в себя изученный на данном этапе лексико-грамматический материал.

Форма проверки понимания содержания текста – письменный или устный перевод всего текста или выборочно, ответы на вопросы по содержанию текста, выбор соответствующего варианта ответа из серии предложенных высказываний и другие формы контроля.

2) грамматический материал проверяется в форме беседы по содержанию пройденного материала.

Объем материала определен данной рабочей программой. На зачете преподаватель сам определяет тему для обсуждения со студентом.

На зачете студент должен:

1) Прочитать и понять содержание текста по пройденной тематике, предложенного преподавателем, пользуясь словарем.

2) Уметь вести беседу по разговорным темам курса.

К зачету допускается студент, не имеющий задолженностей по пройденным темам, а также ответивший все устные темы, предусмотренные Рабочей программой.

Оценки «отлично» заслуживает студент, имеющий твердые теоретические знания по темам, предусмотренным рабочей программой курса, уверенно владеющий навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, уверенно владеющий

навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), а также владеющий навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой.

Оценки *«хорошо»* заслуживает студент, в основном имеющий теоретические знания по темам, предусмотренным рабочей программой курса, владеющий основными навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, владеющий основными навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), а также владеющий основными навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой. При этом допускаются незначительные ошибки или недочеты, не меняющие смысл высказывания и не влияющие на успешность коммуникации.

Оценку *«удовлетворительно»* получает студент, имеющий представления об основном теоретическом содержании курса, предусмотренном рабочей программой, в общем успешно владеющий навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, владеющий некоторыми навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), дающими возможность правильно понять общий смысл текста, а также в основном владеющий навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой. При этом допускаются грамматические, фонетические или иные ошибки, хотя и затрудняющие коммуникацию, но дающие возможность добиться поставленной цели.

При оценке знаний «зачтено» выставляется, если студент показал знания, соответствующие целям и задачам дисциплины. В случае отсутствия знаний, определенных целям и задачам дисциплины, то выставляется оценка «не зачтено».